Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2026/0059(COD)

26.6.2026

***I

JELENTÉSTERVEZET

a tűzfegyverek tiltott kereskedelme és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekmények elleni küzdelemről, valamint az (EU) 2024/1260 európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2026)0102 – C10-0060/2026 – 2026/0059(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Evin Incir

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

MELLÉKLET: NYILATKOZAT AZ ÉSZREVÉTELEKRŐL.....68

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a tűzfegyverek tiltott kereskedelme és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekmények elleni küzdelemről, valamint az (EU) 2024/1260 európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2026)0102 – C10-0060/2026 – 2026/0059(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2026)0102),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 83. cikkének (1) és (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C10-0060/2026),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság ...-i véleményére, [1],

– eljárási szabályzata 60. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A10-0000/2026),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

[1] HL C ... / A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tűzfegyverek tiltott kereskedelme a különösen súlyos bűncselekményeknek az Európai Unió működéséről szóló szerződésben (a továbbiakban: EUMSZ) elismert egyik példája, amelyet gyakran szervezett bűnözés keretében vagy terrorizmussal összefüggésben követnek el. A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének megelőzése és az ellene folytatott küzdelem elsődleges fontosságú az Unió és a tagállamok számára.	(2) A tűzfegyverek tiltott kereskedelme a különösen súlyos bűncselekményeknek az Európai Unió működéséről szóló szerződésben (a továbbiakban: EUMSZ) elismert egyik példája, amelyet gyakran szervezett bűnözés keretében vagy terrorizmussal összefüggésben követnek el ***és amely gyakran más bűncselekmények elősegítőjeként szolgál***. A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének megelőzése és az ellene folytatott küzdelem elsődleges fontosságú az Unió és a tagállamok számára***, mind az Unió területén belül, mind a harmadik országokkal fenntartott kapcsolatokban***.

Or. en

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek, valamint azok hatásainak fokozódása, amelyek aláássák a tűzfegyverekre vonatkozó uniós jog hatékonyságát, továbbra is aggodalomra ad okot az Unióban. Az ilyen bűncselekmények egyre inkább átnyúlnak azon tagállamok határain, amelyekben a bűncselekményeket elkövették. Az ilyen bűncselekmények fenyegetést jelentenek az uniós polgárokra nézve, és ezért megfelelő és eredményes válaszintézkedéseket tesznek szükségessé***, amelyekhez gyakran hatékony határokon***	(3) A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek, valamint azok hatásainak fokozódása, amelyek aláássák a tűzfegyverekre vonatkozó uniós jog hatékonyságát, továbbra is aggodalomra ad okot az Unióban. Az ilyen bűncselekmények egyre inkább átnyúlnak azon tagállamok határain, amelyekben a bűncselekményeket elkövették. Az ilyen bűncselekmények fenyegetést jelentenek az uniós polgárokra nézve, és ezért megfelelő***, összehangolt*** és eredményes válaszintézkedéseket tesznek szükségessé. ***Ezt a növekedést az Unión***

átnyúló együttműködésre van szükség.	***kívüli fegyveres konfliktusok és belső zavargások folytatódása és megjelenése is okozza, amelyek nagymértékben függenek mind a legális, mind a tiltott tűzfegyverektől, amelyek ezt követően azon az övezeten túl is forgalomba kerülnek, ahol azokat használták, és behozzák azokat az Unióba.***

Or. en

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tűzfegyverek tiltott gyártása magában foglalja a tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek 3D nyomtatóval, számítógépes numerikus vezérlésű (CNC) fémmarógéppel vagy hasonló, számítógéppel működtetett rendszerrel, kereskedői engedély nélkül történő magángyártását. A modellek az ilyen típusú gyártás lényeges előfeltételei. ***A*** modelleken alapuló tiltott gyártás a szervezett bűnözés és a terrorizmus általi használatra szánt tűzfegyverek egyre fontosabb forrásává válik, és olyan tűzfegyverek előállításához vezet, amelyek kezdettől fogva ismeretlenek és nyomon követhetetlenek.	(4) A tűzfegyverek tiltott gyártása ***az elmúlt években úgy fejlődött, hogy*** magában foglalja a tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek 3D nyomtatóval, számítógépes numerikus vezérlésű (CNC) fémmarógéppel vagy hasonló, számítógéppel működtetett rendszerrel, kereskedői engedély nélkül történő magángyártását. A modellek az ilyen típusú gyártás lényeges előfeltételei. ***Amint azt az Egyesült Nemzetek keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezmény részes felei konferenciájának 2024. október 14. és 18. között Bécsben tartott 12. ülésszakán elfogadott, 2024. évi 12/3. sz. ENSZ-határozatban foglalt ajánlások is elismerik, a*** modelleken alapuló tiltott gyártás a szervezett bűnözés és a terrorizmus általi használatra szánt tűzfegyverek egyre fontosabb forrásává válik, és olyan tűzfegyverek előállításához vezet, amelyek kezdettől fogva ismeretlenek és nyomon követhetetlenek. ***Az úgynevezett „szellemfegyverek” Unió-szerte több bűnügyi nyomozásban is megjelentek.***

[1a] Az Egyesült Nemzetek keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezmény részes feleinek konferenciája által elfogadott 12/3. sz. határozat: „A tűzfegyverek, részeik, alkotóelemeik és a lőszerek tiltott gyártásának és kereskedelmének megelőzését, leküzdését és felszámolását célzó – többek között a tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyv szerinti – fokozott intézkedések, tekintettel a technológiai fejlődésre”, https://www.unodc.org/documents/treaties/COP12/Resolutions/E/Resolution_12_3.pdf

Or. en

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ezen jogi aktusok összefüggésében a hatástalanított tűzfegyverek tiltott ***reaktiválását*** tiltott gyártásnak kell tekinteni, mivel az (EU) 2021/555 irányelv szerinti szükséges engedély nélkül végzett ***reaktiválás olyan manipulációval jár, amely*** gyártásnak minősül. ***A tűzfegyverek tiltott közvetítését tűzfegyverek tiltott kereskedelmének kell tekinteni, mivel a kereskedelem előfeltétele az (EU) 2021/555 irányelvvel összhangban a közvetítői engedély megléte. A tiltott kereskedelmet vagy tűzfegyverek tiltott kereskedelmének, vagy tiltott gyártásnak, vagy mindkettőnek kell tekinteni, mivel mind a gyártás, mind a kereskedelem előfeltétele az (EU) 2021/555 irányelvvel összhangban a kereskedői engedély megléte. A fegyverembargó megsértését tűzfegyverek tiltott kereskedelmének kell***	(11) Ezen jogi aktusok összefüggésében a hatástalanított tűzfegyverek tiltott reaktiválását***, riasztó- és jelzőfegyverek, tisztelgésre használt és akusztikus fegyverek vagy tűzfegyverek tiltott átalakítását, módosítását, javítását vagy korszerűsítését, valamint tűzfegyverek pilóta nélküli rendszerre történő tiltott felszerelését*** tiltott gyártásnak kell tekinteni, mivel az (EU) 2021/555 irányelv szerinti szükséges ***kereskedői*** engedély nélkül végzett ***manipulálás*** gyártásnak minősül.

tekinteni, mivel a fegyverembargó hatálya alá tartozó országokba irányuló kivitel nem engedélyezhető. Az engedély hiánya alapvető eleme a tiltott tűzfegyver-kereskedelem fogalommeghatározásának.

Or. en

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) A tűzfegyverek tiltott közvetítését tűzfegyverek tiltott kereskedelmének vagy csempészésének kell tekinteni, mivel a kereskedelem előfeltétele az (EU) 2021/555 irányelvvel összhangban a közvetítői engedély megléte. A tiltott kereskedelmet tiltott tűzfegyver-csempészésnek, tiltott kereskedelemnek, tiltott gyártásnak vagy ezek kombinációjának kell tekinteni, mivel mind a gyártás, mind a kereskedelem előfeltétele, hogy az (EU) 2021/555 irányelvvel összhangban kereskedői engedéllyel rendelkezzenek A fegyverembargó megsértését tűzfegyverek tiltott kereskedelmének kell tekinteni, mivel a fegyverembargó hatálya alá tartozó országokba irányuló kivitel nem engedélyezhető. A közvetítői vagy kereskedői engedély hiánya alapvető eleme a tűzfegyverek tiltott kereskedelme és a tiltott kereskedelem fogalommeghatározásának. Míg a tiltott kereskedelem előfordulhat egy tagállamon belül, a tagállamok között, illetve a tagállamok és harmadik országok között, a csempészés értelemszerűen transznacionális jellegű.

Or. en

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat
11 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11b) Biztosítani kell továbbá, hogy az említett bűncselekmények bármelyikére való felbujtás, az azokhoz nyújtott bűnsegély és azok elkövetésének kísérlete bűncselekménynek minősüljön. A „kísérlet” fogalmát a nemzeti joggal összhangban kell értelmezni.

Or. en

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Ez nem érintheti azon polgárok jogait, akik az (EU) 2021/555 irányelvvel és az (EU) 2025/41 rendelettel összhangban jogszerűen tartanak, használnak, gyártanak és forgalmaznak tűzfegyvereket, alapvető alkotóelemeket vagy lőszert.	(12) Ez nem érintheti azon polgárok ***és jogi személyek*** jogait, akik az (EU) 2021/555 irányelvvel és az (EU) 2025/41 rendelettel összhangban jogszerűen tartanak, használnak, gyártanak és forgalmaznak tűzfegyvereket, alapvető alkotóelemeket vagy lőszert.

Or. en

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az elmúlt években új technológiák jelentek meg, amelyek lehetővé teszik a tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszer magángyártását, mint például azok	(13) Az elmúlt években új technológiák jelentek meg, amelyek lehetővé teszik a tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszer magángyártását, mint például azok

3D nyomtatását, amelyet additív gyártásnak is neveznek, és e technológiák egyre hozzáférhetőbbé és megfizethetőbbé válnak. Ez a technológia digitális modellekre támaszkodik, amelyek letölthetők, terjeszthetők és felhasználhatók tűzfegyverek tiltott előállítására. Figyelembe véve a fenyegetés alakulását, ***valamint az Egyesült Nemzetek keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezmény részes felei konferenciájának 2024. október 14. és 18. között, Bécsben tartott 12. ülésszakán elfogadott 12/3. sz. ENSZ-határozatban[7] foglalt ajánlásokkal összhangban*** a modellek birtoklását, az azokhoz való hozzáférést, azok terjesztését és létrehozását valamennyi tagállamban bűncselekménnyé kell nyilvánítani.	3D nyomtatását, amelyet additív gyártásnak is neveznek, és e technológiák egyre hozzáférhetőbbé és megfizethetőbbé válnak. Ez a technológia digitális modellekre támaszkodik, amelyek letölthetők, terjeszthetők és felhasználhatók tűzfegyverek tiltott előállítására. Figyelembe véve a fenyegetés alakulását, a modellek birtoklását, az azokhoz való hozzáférést, azok terjesztését és létrehozását valamennyi tagállamban bűncselekménnyé kell nyilvánítani. ***Az additív gyártási módszerek, például a 3D nyomtatás, az ipari termelés és innováció értékes mozgatórugói lehetnek. A használatára vonatkozó korlátozások nem érinthetik az (EU) 2021/555 irányelvvel összhangban engedéllyel rendelkező tűzfegyver-kereskedők vagy más engedéllyel rendelkező jogi vagy természetes személyek általi jogszerű használatot. A fellépés nem irányulhat az ágazatban megvalósuló kutatásokra és innovatív fejlesztésekre.***
[7] 12/3. sz. határozat – A tűzfegyverek, részeik, alkotóelemeik és a lőszerek tiltott gyártásának és kereskedelmének megelőzését, leküzdését és felszámolását célzó – többek között a tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyv szerinti – intézkedések megerősítése, tekintettel a technológiai fejlődésre, Az Egyesült Nemzetek keretében létrejött, a nemzetközi szervezett bűnözés elleni egyezmény részes feleinek konferenciája.	

Or. en

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) ***Annak természeténél*** fogva expanzív jellege miatt különös hangsúlyt kell fektetni a modellek ***terjesztésére***. Amint egy modellt ***megosztanak*** az interneten, az gyorsan ellenőrizhetetlenné válik, és olyan ciklus jön létre, amelyben azt lemásolják és számos platformon elterjed, megkerülve a hagyományos felügyeletet. A modellek ***terjesztésének*** ezért minden körülmények között bűncselekménynek kell minősülnie, szemben a modellek ***létrehozásának***, megszerzésének, ***birtoklásának*** és ***megosztásának*** bűncselekményével. A hangsúlyt a ***terjesztés*** megakadályozására kell helyezni olyan szigorú felelősségi normák megállapításával, amelyek előírják, hogy a gondatlanság is elég legyen ahhoz, hogy egy cselekedet bűncselekménynek minősüljön, és ne legyen feltétlen szükség bűnelkövetési szándékra.	(14) ***Természetüknél*** fogva expanzív ***jellegük*** miatt különös hangsúlyt kell fektetni a modellek ***nyilvánosság számára való elérhetővé tételére***. Amint egy modellt ***nyilvánosan elérhetővé tesznek*** az interneten, az gyorsan ellenőrizhetetlenné válik, és olyan ciklus jön létre, amelyben azt lemásolják és számos platformon elterjed, megkerülve a hagyományos felügyeletet. A modellek ***nyilvánosan elérhetővé tételének*** ezért minden körülmények között bűncselekménynek kell minősülnie, szemben a modellek létrehozásának, megszerzésének, birtoklásának és ***a modellek illetéktelen természetes vagy jogi személyek számára való elérhetővé tételének*** bűncselekményével. A hangsúlyt a ***nyilvánosan elérhetővé tétel*** megakadályozására kell helyezni olyan szigorú felelősségi normák megállapításával, amelyek előírják, hogy a ***súlyos*** gondatlanság is elég legyen ahhoz, hogy egy cselekedet bűncselekménynek minősüljön, és ne legyen feltétlen szükség bűnelkövetési szándékra.

Or. en

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) A tervezetek nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételének ezen irányelvben meghatározott bűncselekménye tekintetében a „súlyos gondatlanság” fogalmát a nemzeti joggal összhangban kell értelmezni, figyelembe véve a Bíróság vonatkozó ítélkezési gyakorlatát. Ez az irányelv nem írja elő a

	„súlyos gondatlanság” fogalmának bevezetését a nemzeti jogba a bűncselekmény minden egyes tényállási eleme tekintetében. Ilyen esetekben a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a „súlyos gondatlanság” fogalma releváns a bűncselekmény olyan elemei szempontjából, mint például a nemzeti jogban meghatározott egyéb bűncselekmények elkövetését lehetővé tevő magatartás „valószínűsége”, vagy hogy az eltérően értelmezhető azon gondossági kötelezettség szerint, amelyet egy természetes vagy jogi személynek a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján be kellett volna tartania.

Or. en

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Az additív gyártási módszerek, például a 3D nyomtatás, az ipari termelés és innováció értékes mozgatórugói lehetnek. A használatára vonatkozó korlátozások nem érinthetik az (EU) 2021/555 irányelvvel összhangban engedéllyel rendelkező tűzfegyver-kereskedők vagy más engedéllyel rendelkező jogi vagy természetes személyek általi jogszerű használatot. A fellépés nem irányulhat az ágazatban megvalósuló kutatásokra és innovatív fejlesztésekre.	***törölve***

Or. en

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Ebből a célból természetes személyek esetében meg kell határozni a szabadságvesztés felső határának minimumszintjét. Tekintettel arra, hogy egy tűzfegyver potenciálisan mekkora kárt – súlyos sérülést és akár halált is – okozhat, valamint figyelemmel a tűzfegyverek hosszú élettartamára, helyénvaló olyan minimumszinteket megállapítani, amelyek tükrözik a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekményekhez kapcsolódó életveszélyt, és arányosak a bűncselekmény konkrét kockázatával, súlyosságával és jogellenességének mértékével. Az ezen irányelv értelmében a természetes személyek által elkövetett bűncselekmények tekintetében kiszabható szabadságvesztés felső határait kell alkalmazni legalább az említett bűncselekmények legsúlyosabb formáira. Ez az irányelv nem határoz meg a tagállamok által alkalmazandó szankciók minimális mértékére vonatkozó követelményeket azon túlmenően, hogy biztosítani kell, hogy a szankciók összességében hatékonyak, visszatartó erejűek és arányosak legyenek.	(17) Ebből a célból természetes személyek esetében meg kell határozni a szabadságvesztés felső határának minimumszintjét. Tekintettel arra, hogy egy tűzfegyver potenciálisan mekkora kárt – súlyos sérülést és akár halált is – okozhat***, amint azt a számos tagállamban történt lövöldözések is bizonyítják***, valamint figyelemmel a tűzfegyverek hosszú élettartamára, helyénvaló olyan minimumszinteket megállapítani, amelyek tükrözik a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekményekhez kapcsolódó életveszélyt, és arányosak a bűncselekmény konkrét kockázatával, súlyosságával és jogellenességének mértékével. Az ezen irányelv értelmében a természetes személyek által elkövetett bűncselekmények tekintetében kiszabható szabadságvesztés felső határait kell alkalmazni legalább az említett bűncselekmények legsúlyosabb formáira. Ez az irányelv nem határoz meg a tagállamok által alkalmazandó szankciók minimális mértékére vonatkozó követelményeket azon túlmenően, hogy biztosítani kell, hogy a szankciók összességében hatékonyak, visszatartó erejűek és arányosak legyenek.

Or. en

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Amennyiben a tűzfegyverek tiltott	(19) Amennyiben a tűzfegyverek tiltott

kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek minősülő magatartás jogi személyeknek tulajdonítható, az ilyen jogi személyek csak akkor vonhatók felelősségre az ilyen bűncselekményért, ha a bűncselekmények 3. cikkben meghatározott valamennyi tényállási eleme teljesül. A felelősségnek biztosítania kell az elszámoltathatóságot, valamint meg kell előznie a további bűncselekményeket és visszatartó erejűnek kell lennie Ezen irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében azon tagállamoknak, amelyeknek a joga rendelkezik a jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, biztosítaniuk kell, hogy jogszabályaik hatékony, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő. Ezen irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében azon tagállamoknak, amelyeknek a joga nem rendelkezik a jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, biztosítaniuk kell, hogy jogszabályaik hatékony, visszatartó erejű és arányos nem büntetőjogi szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő. E célból meg kell határozni a pénzbírságok felső határának minimumszintjét. Az ezen irányelv által az abban meghatározott bűncselekmények tekintetében előírt maximális mértékű pénzbírságokat kell alkalmazni legalább az ilyen bűncselekmények legsúlyosabb formáira. A kiszabott szankció hatékonyságának, visszatartó erejének és arányosságának biztosítása érdekében figyelembe kell venni az érintett jogi személyek magatartásának súlyosságát, valamint egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeit. Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a pénzbírságok maximális mértékét vagy az érintett jogi személy teljes globális árbevételének bizonyos százalékában, vagy rögzített összegekben határozzák meg.

kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek minősülő magatartás jogi személyeknek tulajdonítható, az ilyen jogi személyek csak akkor vonhatók felelősségre az ilyen bűncselekményért, ha a bűncselekmények 3. cikkben meghatározott valamennyi tényállási eleme teljesül. A felelősségnek biztosítania kell az elszámoltathatóságot, valamint meg kell előznie a további bűncselekményeket és visszatartó erejűnek kell lennie***, amely szigorú felügyeletet és ellenőrzést, valamint az ilyen felügyelet és ellenőrzés elmulasztásának bűncselekménnyé nyilvánítását teszi szükségessé***. Ezen irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében azon tagállamoknak, amelyeknek a joga rendelkezik a jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, biztosítaniuk kell, hogy jogszabályaik hatékony, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő. Ezen irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében azon tagállamoknak, amelyeknek a joga nem rendelkezik a jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, biztosítaniuk kell, hogy jogszabályaik hatékony, visszatartó erejű és arányos nem büntetőjogi szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő. E célból meg kell határozni a pénzbírságok felső határának minimumszintjét. Az ezen irányelv által az abban meghatározott bűncselekmények tekintetében előírt maximális mértékű pénzbírságokat kell alkalmazni legalább az ilyen bűncselekmények legsúlyosabb formáira. A kiszabott szankció hatékonyságának, visszatartó erejének és arányosságának biztosítása érdekében figyelembe kell venni az érintett jogi személyek magatartásának súlyosságát, valamint egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeit. Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a pénzbírságok maximális mértékét vagy az érintett jogi személy teljes globális árbevételének bizonyos százalékában, vagy rögzített

összegekben határozzák meg.

Or. en

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az ezen irányelvben meghatározott súlyosító körülmények közül legalább egy lehetséges súlyosító körülményként kerüljön megállapításra a jogrendszerükben alkalmazandó szabályokkal összhangban. Mindenesetre változatlanul a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell, hogy tartozzon annak megállapítása, hogy az egyes ügyek konkrét körülményeinek figyelembevételével növelje-e vagy csökkentse a büntetést.	(26) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az ezen irányelvben meghatározott súlyosító körülmények közül legalább egy lehetséges súlyosító körülményként kerüljön megállapításra a jogrendszerükben alkalmazandó szabályokkal összhangban. ***Az ilyen súlyosbító körülmények közé kell tartoznia annak, hogy a nyomozás során egynél több tűzfegyvert, illetve A vagy B kategóriába tartozó tűzfegyvert fedeznek fel, vagy olyan eseteket, amikor a bűncselekményt kiskorúak közreműködésével követték el. Ha a bűncselekményt olyan környezetben követték el, ahol alapos okkal feltételezhető, hogy a tűzfegyver(eke)t bűncselekmény céljára használhatják fel, ezt is súlyosbító körülménynek kell tekinteni.*** Mindenesetre változatlanul a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell, hogy tartozzon annak megállapítása, hogy az egyes ügyek konkrét körülményeinek figyelembevételével növelje-e vagy csökkentse a büntetést.

Or. en

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Amennyiben egy nyomozás során nagy számú tűzfegyvert fedeznek fel, ezt súlyosító körülménynek kell tekinteni. E célból a tagállamoknak közös álláspontot kell kialakítaniuk arról, hogy mi számít nagy számú tűzfegyvernek.	***törölve***

Or. en

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Ezen irányelvet az egyes ügyek konkrét körülményeinek megfelelő büntetések kiszabására és végrehajtására vonatkozó, a nemzeti büntetőjogban foglalt általános szabályok és elvek sérelme nélkül kell alkalmazni. Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy meghatározzák a járulékos szankciók vagy intézkedések legmegfelelőbb típusait. Különösen abban az esetben, ha a nemzeti jog szerint szankcióként kiszabható az olyan tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek és felhatalmazások visszavonása, amelyek a releváns bűncselekmény elkövetését eredményezték, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a bírók vagy a bíróságok vagy saját maguk szabhassák ki e szankciókat, vagy arról egy másik illetékes hatóság tájékoztatást kapjon és a nemzeti eljárási szabályai szerint eljárhasson.	(29) Ezen irányelvet az egyes ügyek konkrét körülményeinek megfelelő büntetések kiszabására és végrehajtására vonatkozó, a nemzeti büntetőjogban foglalt általános szabályok és elvek sérelme nélkül kell alkalmazni***, beleértve a feltételezett elkövető életkorával, kognitív képességével vagy a vele szemben alkalmazott kényszer mértékével kapcsolatos megfontolásokat***. Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy meghatározzák a járulékos szankciók vagy intézkedések legmegfelelőbb típusait. Különösen abban az esetben, ha a nemzeti jog szerint szankcióként kiszabható az olyan tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek és felhatalmazások visszavonása, amelyek a releváns bűncselekmény elkövetését eredményezték, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a bírók vagy a bíróságok vagy saját maguk szabhassák ki e szankciókat, vagy arról egy másik illetékes hatóság tájékoztatást kapjon és a nemzeti eljárási szabályai szerint eljárhasson.

Or. en

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A tűzfegyverek tiltott kereskedelmével és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményekkel foglalkozó nyomozások és büntetőeljárások hatékonyságának biztosítása érdekében az ilyen bűncselekmények felderítéséért vagy az azokkal kapcsolatos vádemelésért felelős személyek számára lehetővé kell tenni az olyan hatásos nyomozati eszközök igénybevételét, mint amilyenek a szervezett bűnözés és más súlyos bűncselekmények elleni küzdelem keretében alkalmazott nyomozati eszközök. Ilyen eszköznek kell tekinteni adott esetben például bármely személyes vagyontárgy átkutatását, a kommunikáció lehallgatását, a leplezett megfigyelést – az elektronikus megfigyelést is ideértve –, hangfelvételek készítését és megőrzését magán- vagy nyilvános járművekben, illetve magánhelyiségekben vagy nyilvános helyeken, továbbá személyekről vizuális képek készítését és rögzítését nyilvános járművekben és nyilvános helyeken, valamint a pénzügyi nyomozásokat.	(30) A tűzfegyverek tiltott kereskedelmével és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményekkel foglalkozó nyomozások és büntetőeljárások hatékonyságának biztosítása érdekében az ilyen bűncselekmények felderítéséért vagy az azokkal kapcsolatos vádemelésért felelős személyek számára lehetővé kell tenni az olyan hatásos nyomozati eszközök***, többek között különleges nyomozati eszközök*** igénybevételét, mint amilyenek a szervezett bűnözés és más súlyos bűncselekmények elleni küzdelem keretében alkalmazott nyomozati eszközök. Ilyen eszköznek kell tekinteni adott esetben például bármely személyes vagyontárgy átkutatását, a kommunikáció lehallgatását, a leplezett megfigyelést – az elektronikus megfigyelést is ideértve –, hangfelvételek készítését és megőrzését magán- vagy nyilvános járművekben, illetve magánhelyiségekben vagy nyilvános helyeken, továbbá személyekről vizuális képek készítését és rögzítését nyilvános járművekben és nyilvános helyeken, valamint a pénzügyi nyomozásokat.

Or. en

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat
30 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(30a) Az ezen irányelv hatálya alá

tartozó bűncselekmények kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása számos tagállamban gyakran szükségessé teszi a nyomozati intézkedések – többek között a különleges nyomozati eszközök – összehangolt alkalmazását. Hatékony igazságügyi és rendőrségi koordinációra van szükség az ilyen intézkedések jogszerűségének, szükségességének, arányosságának és hatékonyságának biztosítása, valamint a bizonyítékok joghatóságok közötti gyűjtésének és elfogadhatóságának megkönnyítése érdekében. Megbízatásuk keretein belül az Europolnak és az Eurojustnak támogatnia kell az illetékes nemzeti hatóságokat azáltal, hogy megkönnyíti az e hatóságok közötti együttműködést és koordinációt, többek között az igazságügyi hatóságok számára az európai nyomozási határozatok végrehajtásával és a nyomozási cselekmények határokon átnyúló nyomozások során történő összehangolt alkalmazásával kapcsolatban.

Or. en

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) ***A*** tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy meghozzák az (EU) 2024/1260 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[8] összhangban szükséges összes intézkedést. A tűzfegyverekre vonatkozó egyéb jogalkotási eszközökkel, például az ENSZ-jegyzőkönyvvel és a tűzfegyverekről szóló rendelettel való terminológiai egységesség biztosítása érdekében ebben az irányelvben a „lefoglalás” kifejezést kell használni. A tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek lefoglalásával összefüggésben a	(31) ***Ezen irányelv alkalmazásában a*** tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy meghozzák az (EU) 2024/1260 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel[8] összhangban szükséges összes intézkedést. A tűzfegyverekre vonatkozó egyéb jogalkotási eszközökkel, például az ENSZ-jegyzőkönyvvel és a tűzfegyverekről szóló rendelettel való terminológiai egységesség biztosítása érdekében ebben az irányelvben a „lefoglalás” kifejezést kell használni. A tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és

„lefoglalást” az (EU) 2024/1260 irányelvben meghatározott „befagyasztásként” kell értelmezni.	lőszerek lefoglalásával összefüggésben a „lefoglalást” az (EU) 2024/1260 irányelvben meghatározott „befagyasztásként” kell értelmezni. ***Az ezen irányelvben meghatározott bármely bűncselekmény elkövetéséhez használt bármely berendezés, beleértve a 3D nyomtatókat, a számítógépes numerikus vezérlésű (CNC) fémmarógépeket vagy hasonló, számítógéppel működtetett rendszereket, a nemzeti joggal összhangban szintén bűncselekmény elkövetési eszközének tekinthető, és a nyomozás részeként lefoglalható.***
[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1260 irányelve (2024. április 24.) a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásáról (HL L, 2024/1260, 2024.5.2., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1260/oj).	[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1260 irányelve (2024. április 24.) a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásáról (HL L, 2024/1260, 2024.5.2., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1260/oj).

Or. en

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat
32 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32a) Amint azt tudományos bizonyítékok is alátámasztják, a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények elleni küzdelem hatékonyabbá válik, ha megelőző és keresletcsökkentő intézkedéseket is magában foglal. Az ezen irányelv szerinti megelőző és figyelemfelkeltő kampányok finanszírozása érdekében, amelyeknek a tiltott tűzfegyverek iránti kereslet csökkentésére és az ilyen bűnözői hálózatokba bekerülő kiskorúak kockázatának csökkentésére kell összpontosítaniuk, a tagállamoknak nemzeti jogszabályaikkal összhangban erre a célra kell elkülöníteniük a

tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények területén folytatott nyomozások részeként elkobzott vagyoni eszközök egy részét. Ez az irányelv arra is ösztönzi a tagállamokat, hogy szervezzenek önkéntes tűzfegyver-bejelentési kampányokat, és különböző ártalmatlanítási módszereket ír elő, beleértve mind a lefoglalt, mind a leadott tűzfegyverek megsemmisítését a forgalomban lévő tiltott tűzfegyverek mennyiségének csökkentése céljából.

Or. en

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Tekintettel különösen az elkövetők mobilitására – az ezen irányelvben meghatározott bűncselekmények határokon átnyúló jellegével és a határokon átnyúló nyomozások lefolytatásának lehetőségével együtt –, a tagállamoknak az ilyen bűncselekmények elleni eredményes küzdelem érdekében meg kell állapítaniuk joghatóságukat. Amennyiben egy bűncselekmény egynél több tagállam joghatósága alá tartozik, az érintett tagállamoknak – többek között az Eurojust által az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelet[9] alapján nyújtott ***segítség*** révén – együtt kell működniük annak meghatározásában, hogy melyik tagállam a legalkalmasabb a büntetőeljárás lefolytatására. Egy adott tagállamnak meg kell állapítania joghatóságát az említett tagállamban lajstromozott vagy annak lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű fedélzetén elkövetett bűncselekmények tekintetében, figyelembe véve a releváns nemzetközi egyezmények	(33) Tekintettel különösen az elkövetők mobilitására – az ezen irányelvben meghatározott bűncselekmények határokon átnyúló jellegével és a határokon átnyúló nyomozások lefolytatásának lehetőségével együtt –, a tagállamoknak az ilyen bűncselekmények elleni eredményes küzdelem érdekében meg kell állapítaniuk joghatóságukat. Amennyiben egy bűncselekmény egynél több tagállam joghatósága alá tartozik, az érintett tagállamoknak – többek között az Eurojust által az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelet[23] alapján nyújtott ***támogatás*** révén – együtt kell működniük annak meghatározásában, hogy melyik tagállam a legalkalmasabb a büntetőeljárás lefolytatására. Egy adott tagállamnak meg kell állapítania joghatóságát az említett tagállamban lajstromozott vagy annak lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű fedélzetén elkövetett bűncselekmények tekintetében, figyelembe véve a releváns nemzetközi egyezmények

szerinti kapcsolódó előírásokat.

_____

(9) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/164/oj).

szerinti kapcsolódó előírásokat.

_____

23 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/164/oj).

Or. en

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények felderítését, kivizsgálását, büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását végző nemzeti hatóságok erőforrásainak és jogérvényesítési hatáskörének hiánya akadályozza e bűncselekmények eredményes megelőzését és büntetését. Így különösen, a forráshiány megakadályozhatja a hatóságokat bármiféle intézkedés megtételében, vagy korlátozhatja jogérvényesítési intézkedéseiket, lehetővé téve, hogy az elkövetők elkerüljék a felelősségre vonást, vagy olyan büntetést kapjanak, amely nem felel meg a bűncselekmény súlyának. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények felderítését, kivizsgálását, büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását végző nemzeti hatóságok elegendő számú képzett személyzettel és elegendő pénzügyi, műszaki és technológiai erőforrással rendelkezzenek az ezen irányelv végrehajtásával	(34) A tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények felderítését, kivizsgálását, büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását végző nemzeti hatóságok erőforrásainak és jogérvényesítési hatáskörének hiánya akadályozza e bűncselekmények eredményes megelőzését és büntetését. Így különösen, a forráshiány megakadályozhatja a hatóságokat bármiféle intézkedés megtételében, vagy korlátozhatja jogérvényesítési intézkedéseiket, lehetővé téve, hogy az elkövetők elkerüljék a felelősségre vonást, vagy olyan büntetést kapjanak, amely nem felel meg a bűncselekmény súlyának. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények felderítését, kivizsgálását, büntetőeljárás alá vonását vagy elbírálását végző nemzeti hatóságok elegendő számú képzett személyzettel és elegendő pénzügyi, műszaki és technológiai erőforrással rendelkezzenek az ezen irányelv végrehajtásával

kapcsolatos feladataik eredményes ellátásához. Biztosítaniuk kell továbbá az említett hatóságok megfelelő szintű specializációját a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények területén, a nemzeti joggal összhangban. Ezért a tagállamoknak meg kell állapítaniuk az erőforrásokra és a végrehajtási hatáskörökre vonatkozó minimumkövetelményeket. Ebben az összefüggésben figyelembe kell venni a tagállamok alkotmányos hagyományait és jogrendszerének szerkezetét, valamint az egyéb nemzeti körülményeket.

kapcsolatos feladataik eredményes ellátásához. Biztosítaniuk kell továbbá az említett hatóságok megfelelő szintű specializációját a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények területén, a nemzeti joggal összhangban ***és az uniós szinten finanszírozott képzési programok felhasználásával, beleértve az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL) által az (EU) 2015/2219 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján nyújtott képzést***. Ezért a tagállamoknak meg kell állapítaniuk az erőforrásokra és a végrehajtási hatáskörökre vonatkozó minimumkövetelményeket. Ebben az összefüggésben figyelembe kell venni a tagállamok alkotmányos hagyományait és jogrendszerének szerkezetét, valamint az egyéb nemzeti körülményeket.

[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2219 rendelete (2015. november 25.) Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynökségéről (CEPOL), valamint a 2005/681/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 319., 2015.12.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/2219/oj).

Or. en

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontok létrehozása vagy kijelölése a határokon átnyúló együttműködés alapvető eszköze, amint azt a szakpolitikai eszközök is elismerik. Ezért	(35) A tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontok létrehozása vagy kijelölése a határokon átnyúló együttműködés alapvető eszköze, amint azt a szakpolitikai eszközök is elismerik. Ezért

minden tagállamnak létre kell hoznia egy tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontot, amelynek hasonló feladatokat kell ellátnia. A fő cél a tűzfegyverek integrált ellenőrzésére vonatkozó átfogó megközelítés biztosítása. Ezt stratégiai és operatív szinten, összehangolt információgyűjtés, -elemzés és -megosztás révén kell megvalósítani a fenyegetésekkel kapcsolatos ismeretek ***bővítése*** és a nemzeti bűnüldöző hatóságok jobb ***tájékoztatása érdekében***. A tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pont az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyvének 13. cikkében említett nemzeti szerv vagy kapcsolattartási pont is lehet.	minden tagállamnak létre kell hoznia egy tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontot, amelynek hasonló feladatokat kell ellátnia. A fő cél a tűzfegyverek integrált ellenőrzésére vonatkozó átfogó megközelítés biztosítása. Ezt stratégiai és operatív szinten, összehangolt információgyűjtés, -elemzés és -megosztás***, és az olyan műszaki szakértelem és elemzés fejlesztése*** révén kell megvalósítani***, amely képes*** a fenyegetésekkel kapcsolatos ismeretek ***bővítésére*** és a nemzeti bűnüldöző hatóságok jobb ***tájékoztatására, különösen a nyomozások támogatásával összefüggésben***. A tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pont az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyvének 13. cikkében említett nemzeti szerv vagy kapcsolattartási pont is lehet. ***Ezeknek a tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontoknak belépési pontként kell szolgálniuk az érintett uniós ügynökségek és szervek, nevezetesen az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[1a] létrehozott Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol), az Eurojust és a CEPOL számára is a tiltott tűzfegyverek elleni küzdelem területén végzett tevékenységek során, valamint az (EU) 2016/794, az (EU) 2018/1727 és az (EU) 2015/2219 rendelet szerinti megbízatásukkal összhangban.***
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj).

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek a határokon átnyúló jellege határozott, összehangolt választ és együttműködést tesz szükségessé a tagállamokon belül és azok között, valamint az érintett uniós ügynökségekkel és szervekkel, többek között az Eurojusttal, az ***(EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10] létrehozott Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségével (Europol)*** és az Európai Ügyészséggel – saját hatáskörükön belül és az alkalmazandó jogi kerettel összhangban –, továbbá a szomszédos országokkal, különösen a bővítési partnerekkel. Ennek érdekében az együttműködés céljára rendelkezésre álló eszközöket és erőforrásokat, így például a közös nyomozócsoportokat és az Eurojust által szervezett koordinációs értekezleteket hatékonyan kell igénybe venni. A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek a globális jellege nemzetközi válaszlépéseket tesz szükségessé***, ezért az Uniónak*** és ***tagállamainak meg kell erősíteniük*** az érintett harmadik országokkal folytatott együttműködést. A határozott, koordinált válaszlépésekre és együttműködésre az elektronikus bizonyítékok biztosítása és begyűjtése érdekében is szükség van.	(36) A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek a határokon átnyúló jellege határozott, összehangolt választ és együttműködést tesz szükségessé a tagállamokon belül és azok között, valamint az érintett uniós ügynökségekkel és szervekkel, többek között az Eurojusttal, az ***Europollal*** és az Európai Ügyészséggel – saját hatáskörükön belül és az alkalmazandó jogi kerettel összhangban –, továbbá a szomszédos országokkal, különösen a bővítési partnerekkel. Ennek érdekében az együttműködés céljára rendelkezésre álló eszközöket és erőforrásokat, így például a közös nyomozócsoportokat és az Eurojust ***és az Europol*** által szervezett koordinációs értekezleteket hatékonyan kell igénybe venni. A tűzfegyverek tiltott kereskedelmének és a tűzfegyverekkel kapcsolatos egyéb bűncselekményeknek a globális jellege nemzetközi válaszlépéseket tesz szükségessé***. Alapvető fontosságú, hogy a tagállamok proaktívan működjenek együtt az Europollal az ügyekre, az ellátási csatornákra és a bűnözői hálózatokra vonatkozó információk megosztása révén annak érdekében, hogy átfogó hírszerzési képet alakítsanak ki a fenyegetésről. Alapvető fontosságú, hogy az Unió*** és ***tagállamai megerősítsék*** az érintett harmadik országokkal folytatott együttműködést. A határozott, koordinált válaszlépésekre és együttműködésre az elektronikus bizonyítékok biztosítása és begyűjtése érdekében is szükség van.

(10) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o., http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj).

Or. en

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) A tagállamoknak csak az éles tűzfegyver, alapvető alkotóelem vagy lőszer gyártására tervezett modellek engedély nélküli létrehozását, megszerzését, birtoklását és megosztását szabad bűncselekménnyé nyilvánítaniuk. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy külön engedélyeket hoznak létre a természetes és/vagy jogi személyek számára arra, hogy jogszerűen kezeljék e modelleket. Ez különösen fontos ahhoz, hogy a kutatóintézetek és a tűzfegyveripar továbbfejleszthessék az additív gyártási módszereket. A tagállamok együttműködhetnek annak érdekében, hogy megkönnyítsék a modellek közös tesztelését és e tesztek eredményeinek kölcsönös elismerését.	(37) A tagállamoknak csak az éles tűzfegyver, alapvető alkotóelem vagy lőszer gyártására tervezett modellek engedély nélküli létrehozását, megszerzését, birtoklását és megosztását szabad bűncselekménnyé nyilvánítaniuk. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy külön engedélyeket hoznak létre a természetes és/vagy jogi személyek számára arra, hogy jogszerűen kezeljék e modelleket. Ez különösen fontos ahhoz, hogy a kutatóintézetek és a tűzfegyveripar továbbfejleszthessék az additív gyártási módszereket. ***Az érintett szakemberek, köztük az újságírók és a kutatók számára is lehetővé kell tenni, hogy ilyen engedélyeket szerezzenek, az illetékes nemzeti hatóságok által a nemzeti joggal összhangban végzett eseti értékelés függvényében.*** A tagállamok együttműködhetnek annak érdekében, hogy megkönnyítsék a modellek közös tesztelését és e tesztek eredményeinek

kölcsönös elismerését.

Or. en

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat
37 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37a) Az elektronikus bizonyítékok egyre fontosabbak az ezen irányelv hatálya alá tartozó bűncselekmények kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása szempontjából. Az ilyen bizonyítékok közé tartozhatnak a tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek gyártásával, átalakításával, megszerzésével vagy kereskedelmével kapcsolatos kommunikációs adatok, ügyleti nyilvántartások, online piacterek adatai és digitális fájlok, beleértve a műszaki terveket és a számítógéppel támogatott tervezési fájlokat is. A más tagállamokban tárolt vagy feldolgozott elektronikus bizonyítékokat érintő, határokon átnyúló nyomozások során az illetékes hatóságoknak teljes mértékben ki kell használniuk az uniós jogban előírt eszközöket, és az Eurojustnak – megbízatásának keretein belül – elő kell segítenie a koordinációt a közlésre kötelező európai határozatok és a megőrzésre kötelező európai határozatok használatával kapcsolatban.

Or. en

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat
37 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37b) A tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények elleni küzdelmet ki kell terjeszteni az online szférára, többek között a modellek nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tétele, az ezen irányelv hatálya alá tartozó bármely büntetendő cselekmény elkövetésére való felbujtás vagy a kiskorúak online toborzása révén. A modellek terjesztésének csökkentésére irányuló tagállami erőfeszítések – többek között az ezen irányelv alapján harmadik országokkal folytatott együttműködés révén – nem érinthetik az (EU) 2021/784[1a] és az (EU) 2022/2065[1b] európai parlamenti és tanácsi rendeletet. Az ezen irányelvben említett bűncselekményeknek minősülő vagy azokat elősegítő online tartalmakra a jogellenes tartalom tekintetében az (EU) 2021/784 és az (EU) 2022/2065 rendelet szerinti intézkedéseket kell alkalmazni. Az (EU) 2022/2065 rendelet előírja a platformok számára, hogy minimalizálják annak kockázatát, hogy a felhasználókat, köztük a gyermekeket és a fiatalokat jogellenes és káros online tartalomnak tegyék ki, az (EU) 2021/7842 rendelet pedig egységes szabályokat állapít meg a tárhelyszolgáltatásokkal az online terrorista tartalom nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tétele céljából történő visszaélés kezelésére.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/784 rendelete (2021. április 29.) az online terrorista tartalom terjesztésével szembeni fellépésről (HL L 172., 2021.5.17., 79. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/784/oj).
	[1b] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2065 rendelete (2022. október 19.) a digitális szolgáltatások egységes piacáról és

a 2000/31/EK irányelv módosításáról (digitális szolgáltatásokról szóló rendelet) (HL L 277., 2022.10.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

Or. en

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat
37 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37c) A modellek olyan sajátos tartalomtípust alkotnak, amely nem tekinthető véleménynyilvánításnak, hanem ezzel szemben lehetővé teszi a bűnelkövetési szándékkal rendelkező felhasználók számára, hogy tiltott tűzfegyvereket gyártsanak. Az ilyen tevékenységek elleni küzdelem érdekében, valamint az ilyen tartalmak nyilvánosan hozzáférhető weboldalon történő feltöltésének, letöltésének vagy megosztásának bűncselekménnyé nyilvánítása mellett csökkenteni kell a modellek terjesztését azok eltávolításának biztosításával. A tűzfegyverek tiltott kereskedelme elleni küzdelemre irányuló uniós erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük annak érdekében, hogy együttműködjenek harmadik országokkal az ilyen tartalmaknak az említett harmadik országok területén található szerverekről való eltávolításának biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
37 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37d) A modellek forrásuknál történő eltávolítása gyakran nem lehetséges, ha az eredeti anyagok az Unión kívül találhatók, vagy azért, mert az a harmadik ország, ahol a szervereket tárolják, nem hajlandó együttműködni, vagy azért, mert az anyagnak az érintett harmadik országból történő eltávolítása különösen hosszúnak bizonyul. Olyan mechanizmusokat is be lehet vezetni, amelyek letiltják az Unió területéről a modelleket a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tevőként azonosított internetes oldalakhoz való hozzáférést. A tagállamok által ezen irányelvvel összhangban a modelleket tartalmazó weboldalak eltávolítására vagy adott esetben blokkolására hozott intézkedések különböző típusú, például jogalkotási, nem jogalkotási, bírósági vagy egyéb állami vagy más intézkedéseken alapulhatnak. Ebben az összefüggésben ezen irányelv nem érinti az internetes ipar által a szolgáltatásaival való visszaélések megelőzésére tett önkéntes intézkedéseket, vagy az ilyen intézkedések tagállami támogatását. Függetlenül attól, hogy milyen alapja lesz az intézkedésnek vagy módszernek, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az megfelelő szintű jogbiztonságot és kiszámíthatóságot nyújtson a felhasználóknak és a szolgáltatóknak. A modellek eltávolítása és blokkolása céljából együttműködést kell kialakítani és megerősíteni a hatóságok között, különösen annak biztosítása érdekében, hogy a modelleket tartalmazó weboldalak nemzeti jegyzékei a lehető legteljesebbek legyenek, és elkerülhető legyen a párhuzamos munkavégzés. Az ilyen fejlesztések során figyelembe kell venni a végfelhasználók érdekeit és meg

	kell felelni a hatályos jogi és bírósági eljárásoknak, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezménynek és az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: „a Charta”).

Or. en

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat
40 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(40) Annak érdekében, hogy átfogó képet lehessen alkotni a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények jelentette veszélyről, és kellő időben iránymutatást lehessen nyújtani a szakpolitikai döntéshozatalhoz, a tagállamoknak az átültetést követő ***hat*** év elteltével, majd azt követően ötévente statisztikai adatokat kell továbbítaniuk a Bizottságnak az említett bűncselekményekről.	(40) Annak érdekében, hogy átfogó képet lehessen alkotni a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények jelentette veszélyről, és kellő időben iránymutatást lehessen nyújtani a szakpolitikai döntéshozatalhoz, a tagállamoknak az átültetést követő ***két*** év elteltével, majd azt követően ötévente statisztikai adatokat kell továbbítaniuk a Bizottságnak az említett bűncselekményekről.

Or. en

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat
41 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(41) A tűzfegyverek lefoglalására vonatkozó adatoknak rendelkezésre kell állniuk egy uniós adattárban a tagállamok közötti együttműködés megkönnyítése érdekében, különös tekintettel a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekményekhez kapcsolódó, határokon átnyúló nyomozásra, büntetőeljárásokra és ítélethozatalra.	(41) A tűzfegyverek lefoglalására vonatkozó adatoknak rendelkezésre kell állniuk egy uniós adattárban a tagállamok közötti együttműködés megkönnyítése érdekében, különös tekintettel a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekményekhez kapcsolódó, határokon átnyúló nyomozásra, büntetőeljárásokra és ítélethozatalra. ***A***

tiltott tűzfegyverek gyors terjedésének kezelése, valamint a határokon átnyúló rendőrségi és igazságügyi együttműködés hatékonyságának növelése érdekében a tagállamoknak meg kell hozniuk a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a lefoglalt tűzfegyverekre vonatkozó adatokat a lefoglalást követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb a lefoglalást követő 48 órán belül rögzítsék az adattárban. Ezeket az adatokat a közös adattáron keresztül azonnal, de legkésőbb hetente meg kell osztani az Europollal.

Or. en

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat
42 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(42a) Ezen irányelvnek az elismert és tesztelt modelleket tartalmazó adatbázis létrehozása tekintetében történő végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[1a] megfelelően kell gyakorolni.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez az irányelv minimumszabályokat állapít meg a tűzfegyverek területén a bűncselekmények és a büntetőjogi szankciók meghatározására vonatkozóan, valamint intézkedéseket állapít meg a határokon átnyúló együttműködés javítása érdekében, továbbá szabályokat állapít meg a tűzfegyverek lefoglalására vonatkozó minimális adatkészlet létrehozására vonatkozóan.	***Az (EU) 2021/555 irányelv és az (EU) 2025/41 rendelet sérelme nélkül, ez*** az irányelv minimumszabályokat állapít meg a tűzfegyverek területén a bűncselekmények és a ***büntetendő cselekményekre vonatkozó*** büntetőjogi szankciók meghatározására vonatkozóan, valamint intézkedéseket állapít meg a határokon átnyúló együttműködés javítása érdekében, továbbá szabályokat állapít meg a tűzfegyverek lefoglalására vonatkozó minimális adatkészlet létrehozására vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. „terjesztés”: a nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tétel;	***törölve***

Or. en

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. „bűnözési környezet”: olyan környezet, amelyben alapos okkal

feltételezhető, hogy egy tűzfegyvert bűncselekmény céljára használhatnak;

Or. en

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 6 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6b. „tiltott gyártás”: tűzfegyverek, alapvető alkotóelemeik vagy lőszerek gyártása vagy összeszerelése az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén:
	a) tiltott kereskedelem tárgyát képező ilyen tűzfegyverek bármely alapvető alkotóeleméből;
	b) a gyártás vagy az összeszerelés helye szerinti tagállam illetékes hatósága által az (EU) 2021/555 irányelv 4. cikkének megfelelően kiadott engedély nélkül; vagy
	c) a tűzfegyverek és alapvető alkotóelemeik gyártáskor történő, az (EU) 2021/555 irányelv 4. cikkének megfelelő megjelölése nélkül;

Or. en

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 6 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6c. „tiltott kereskedelem”: tűzfegyverek, alapvető alkotóelemeik vagy lőszer behozatala, kivitele, megszerzése, eladása, szállítása, mozgatása vagy átadása egy tagállam területén belül, egy tagállam vagy harmadik ország

területéről, vagy ezeken keresztül egy másik tagállam vagy harmadik ország területére, ha a következő körülmények bármelyike fennáll:

a) azt az érintett tagállamok vagy harmadik országok valamelyike az (EU) 2021/555 irányelvvel, az (EU) 2025/41 rendelettel, az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyvével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban nem engedélyezi; vagy

b) a tűzfegyvereket vagy alapvető alkotóelemeket nem jelölték meg az (EU) 2021/555 irányelv 4. cikkének vagy az (EU) 2025/41 rendelet 6. cikkének megfelelően;

Or. en

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 6 d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6d. „csempészés”: tűzfegyverek, alapvető alkotóelemeik vagy lőszer behozatala, kivitele, megszerzése, eladása, szállítása, mozgatása vagy átadása egy tagállam vagy harmadik ország területéről, vagy ezeken keresztül egy másik tagállam vagy harmadik ország területére, ha a következő körülmények bármelyike fennáll:
	a) azt az érintett tagállamok vagy harmadik országok valamelyike az (EU) 2021/555 irányelvvel, az (EU) 2025/41 rendelettel, az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyvével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban nem engedélyezi; vagy
	b) a tűzfegyvereket, alapvető alkotóelemeket vagy lőszereket nem jelölték meg az (EU) 2021/555 irányelv

	4. cikkének vagy az (EU) 2025/41 rendelet 6. cikkének megfelelően;

Or. en

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) tűzfegyverek**,** alapvető ***alkotóelemeik vagy*** lőszerek ***gyártása vagy összeszerelése az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén***:	a) ***a következők tiltott gyártása:***
	i. tűzfegyverek ***vagy*** alapvető ***alkotóelemek; vagy***
	ii. lőszerek;
i. tiltott kereskedelem tárgyát képező ilyen tűzfegyverek bármely alapvető alkotóeleméből; vagy	
ii. a gyártás vagy az összeszerelés helye szerinti tagállam illetékes hatósága által az (EU) 2021/555 irányelv 4. cikkének megfelelően kiadott engedély nélkül; vagy	
iii. a tűzfegyverek és alapvető alkotóelemeik gyártáskor történő, az (EU) 2021/555 irányelv 4. cikkének megfelelő megjelölése nélkül;	

Or. en

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a következők tiltott kereskedelme:

	i. tűzfegyverek vagy alapvető alkotóelemek; vagy
	ii. lőszerek;

Or. en

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***„tűzfegyverek kereskedelme”***: tűzfegyverek, alapvető alkotóelemeik ***vagy*** lőszer ***behozatala, kivitele, megszerzése, eladása, szállítása, mozgatása vagy átadása egy tagállam vagy harmadik ország területéről, vagy ezeken keresztül egy másik tagállam vagy harmadik ország területére, ha a következő körülmények bármelyike fennáll***:	b) ***a következők csempészése***:
	i. tűzfegyverek ***vagy*** alapvető alkotóelemeik***; vagy***
	ii. lőszer***;***
i. azt az érintett tagállamok vagy harmadik országok valamelyike az (EU) 2021/555 irányelvvel, az (EU) 2025/41 rendelettel, az ENSZ tűzfegyverekről szóló jegyzőkönyvével vagy az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban nem engedélyezi; vagy	
ii. a tűzfegyvereket, alapvető alkotóelemeket vagy lőszereket nem jelölték meg az (EU) 2021/555 irányelv 4. cikkének vagy az (EU) 2025/41 rendelet 6. cikkének megfelelően;	

Or. en

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***tűzfegyvereknek***, alapvető ***alkotóelemeiknek és lőszernek*** az (EU) 2021/555 irányelv szerinti engedély vagy nyilatkozat ***nélküli tartása***;	d) ***a következők*** tartása***:***
	i. tűzfegyverek vagy alapvető ***alkotóelemeik; vagy***
	ii. lőszer;
	az (EU) 2021/555 irányelv szerinti engedély vagy nyilatkozat ***nélkül***;

Or. en

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) modellek engedély nélküli létrehozása, megszerzése, birtoklása vagy ***megosztása***;	e) modellek engedély nélküli ***vagy jogtalan*** létrehozása, megszerzése, birtoklása vagy ***hozzáférhetővé tétele illetéktelen természetes vagy jogi személy számára***;

Or. en

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) modellek ***annak tudatában történő terjesztése, hogy azok felhasználhatók az a), b), d) és e) pontban említett***	f) modellek ***hozzáférhetővé tétele a nyilvánosság számára;***

bűncselekmények bármelyikének elkövetésére.

Or. en

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az (1) bekezdés d) pontjának ii. alpontja nem alkalmazandó a lőszerek engedély nélküli birtoklásával járó kisebb súlyú esetekre.

Or. en

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és 4. cikkben említett ***bűncselekmények*** hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi szankciókkal legyenek büntetendők.	(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ***amennyiben egy természetes személy*** a 3. és 4. cikkben említett ***bűncselekményt követ el, a bűncselekmények*** hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi szankciókkal legyenek büntetendők.

Or. en

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok ***megteszik a szükséges intézkedéseket*** a ***következők biztosítására***:	(2) A tagállamok biztosítják a ***következőket***:

Or. en

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 3. cikk (1) bekezdésének a) és b) ***pontjában*** említett bűncselekmények ***felső büntetési tétele*** legalább nyolc év szabadságvesztés;	a) a 3. cikk (1) bekezdésének a) ***pontjának i. alpontjában, aa) pontjának i. alponjában*** és b) ***pontjának i. alpontjában*** említett bűncselekmények ***maximális büntetése*** legalább nyolc év szabadságvesztés;

Or. en

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett bűncselekmény ***felső büntetési tétele*** legalább négy év szabadságvesztés;	b) a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett bűncselekmény ***maximális büntetése*** legalább négy év szabadságvesztés;

Or. en

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a 3. cikk (1) bekezdésének d) ***pontjában*** említett bűncselekmény ***felső büntetési tétele*** legalább öt év szabadságvesztés;	c) a 3. cikk (1) bekezdésének ***a) pontja ii. alpontjában, aa) pontja ii. alpontjában, b) pontja ii. alpontjában és*** d) ***pontja i. alpontjában*** említett bűncselekmény ***maximális büntetése*** legalább öt év szabadságvesztés;

Or. en

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a 3. cikk (1) bekezdésének e) és f)**,** pontjában említett bűncselekmények ***felső büntetési tétele*** legalább két év szabadságvesztés.	d) a 3. cikk (1) bekezdésének ***d) pontja ii. alpontjában,*** e) és f) pontjában említett bűncselekmények ***maximális büntetése*** legalább két év szabadságvesztés.

Or. en

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy a 3. és a 4. cikk szerinti bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben járulékos büntetőjogi vagy nem büntetőjogi szankciókat vagy intézkedéseket alkalmazhassanak, amelyek magukban foglalják a következőket:	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) közhivatali tisztségek betöltésétől való ideiglenes eltiltás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) közérdek fennállása esetén, eseti értékelést követően az elkövetett bűncselekményre és a kiszabott szankciókra vagy intézkedésekre vonatkozó bírósági határozat egészének vagy egy részének közzététele, amely csak kellően indokolt kivételes esetekben tartalmazhatja az elítélt személyek személyes adatait.	***törölve***

Or. en

Módosítás 55

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok biztosíthatják, hogy a 3. és a 4. cikk szerinti bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben járulékos büntetőjogi szankciókat vagy a közhivatali tisztségre való jelöltetéstől való ideiglenes eltiltás intézkedését alkalmazhasssák.

Or. en

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyek felelősségre vonhatók legyenek a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekért, amennyiben a bűncselekményeket az említett jogi személyek javára követte el bármely olyan személy, aki az érintett jogi személyen belül vezető tisztséget tölt be (a továbbiakban: vezető tisztséget betöltő személy), akár saját nevében, akár a jogi személy valamely szervének tagjaként eljárva, a következők alapján:	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyek felelősségre vonhatók legyenek a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekért, amennyiben a bűncselekményeket az említett jogi személyek javára követte el bármely olyan ***természetes*** személy, aki az érintett jogi személyen belül vezető tisztséget tölt be (a továbbiakban: vezető tisztséget betöltő személy), akár saját nevében, akár a jogi személy valamely szervének tagjaként eljárva, a következők alapján:

Or. en

Módosítás 57

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyek felelősségre vonhatók legyenek a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekért, amennyiben a vezető tisztséget betöltő személy által gyakorolt felügyelet vagy ellenőrzés hiánya lehetővé tette, hogy a vezető tisztséget betöltő személy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményt az adott személy, harmadik személy vagy jogi személy javára elkövesse.	(2) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi személyek felelősségre vonhatók legyenek a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekért, amennyiben a vezető tisztséget betöltő ***természetes*** személy által gyakorolt felügyelet vagy ellenőrzés hiánya lehetővé tette, hogy a vezető tisztséget betöltő személy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményt az adott ***természetes*** személy, harmadik személy vagy jogi személy javára elkövesse.

Or. en

Módosítás 58

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi vagy nem büntetőjogi szankciók vagy intézkedések büntetőjogi vagy nem büntetőjogi pénzbírságokat is magukban ***foglalhatnak***, és járulékos büntetőjogi vagy nem büntetőjogi szankciókat vagy intézkedéseket is magukban ***foglalnak***, mint például:	(2) A hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi vagy nem büntetőjogi szankciók vagy intézkedések büntetőjogi vagy nem büntetőjogi pénzbírságokat is magukban ***foglalnak***, és járulékos büntetőjogi vagy nem büntetőjogi szankciókat vagy intézkedéseket is magukban ***foglalhatnak***, mint például:

Or. en

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) az olyan tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek visszavonása, amelyek a bűncselekmény elkövetését eredményezték;	d) az olyan tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek visszavonása, amelyek a ***releváns*** bűncselekmény elkövetését eredményezték;

Or. en

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy jogi személyt a 6. cikk alapján felelősségre vonnak a 3. cikkben említett bűncselekményekért, a bűncselekmény büntetőjogi vagy nem	(3) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy jogi személyt a 6. cikk alapján felelősségre vonnak a 3. cikkben említett bűncselekményekért, a bűncselekmény büntetőjogi vagy nem

büntetőjogi pénzbírsággal legyen büntetendő. Az ilyen pénzbírságok összegének arányosnak kell lennie a ***cselekmény*** súlyosságával, valamint a jogi személy egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeivel.	büntetőjogi pénzbírsággal legyen büntetendő. Az ilyen pénzbírságok összegének arányosnak kell lennie a ***magatartás*** súlyosságával, valamint a jogi személy egyéni, pénzügyi és egyéb körülményeivel.
	Or. en

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok biztosítják, hogy ***a 3. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett bűncselekmények esetében az e cikk (3) bekezdésében említett*** pénzbírságok felső határa legalább a következő összegek egyike legyen, attól függően, hogy melyik a magasabb:	(4) A tagállamok biztosítják, hogy ***az ilyen*** pénzbírságok felső határa legalább a következő összegek egyike legyen, attól függően, hogy melyik a magasabb:
	a) a 3. cikk (1) bekezdése a) pontja i. alpontjának, aa) pontja i. alpontjának, b) pontja i. alpontjának és d) pontja i. alpontjának hatálya alá tartozó bűncselekmények esetében:
a) a jogi személy által a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben vagy a pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel 20 %-a;	***i.*** a jogi személy által a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben vagy a pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel 20 %-a;
b) 10 millió EUR-nak megfelelő összeg.	***ii.*** 10 millió EUR-nak megfelelő összeg.
	b) a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában, aa) pontjának ii. alpontjában, b) pontjának ii. alpontjában, c) pontjában, d) pontjának ii. alpontjában, e) és f) pontjában említett bűncselekmények esetében:
	i. a jogi személy által a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben vagy a pénzbírság kiszabásáról szóló

	határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel 10 %-a;
	ii. 5 millió EUR-nak megfelelő összeg.

Or. en

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok biztosítják, hogy a 3. cikk (1) bekezdésének c)– f) pontjában említett bűncselekmények esetében az e cikk (3) bekezdésében említett pénzbírságok felső határa legalább a következő összegek egyike legyen, attól függően, hogy melyik a magasabb:	***törölve***
a) a jogi személy által a bűncselekmény elkövetésének évét megelőző üzleti évben vagy a pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes globális árbevétel 10 %-a;	
b) 5 millió EUR-nak megfelelő összeg.	

Or. en

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a következő körülmények nem tartoznak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikkben említett bűncselekményekkel	Amennyiben a következő körülmények nem tartoznak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikkben említett bűncselekményekkel

kapcsolatban a következő körülmények ***közül egy vagy több*** súlyosító körülménynek ***legyen tekinthető***:	kapcsolatban a következő körülmények súlyosító körülménynek ***tekintendők***:

Or. en

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a bűncselekmény ***legalább 10*** tűzfegyvert érint;	a) a bűncselekmény ***több mint egy*** tűzfegyvert érint;

Or. en

Módosítás 65

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a bűncselekmény az (EU) 2021/555 irányelv I. mellékletében meghatározott „A” kategóriájú tűzfegyvereket érint;	b) a bűncselekmény az (EU) 2021/555 irányelv I. mellékletében meghatározott „A” kategóriájú ***vagy „B” kategóriájú*** tűzfegyvereket érint;

Or. en

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a bűncselekményt a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat 1. cikke 1. pontjának meghatározása szerinti bűnszervezet keretében követték el;	d) a bűncselekményt a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat 1. cikke 1. pontjának meghatározása szerinti ***bűnözési környezet, többek között*** bűnszervezet keretében

követték el;

Or. en

Módosítás 67

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a tűzfegyvert nyilvános helyen viselték, más olyan helyen, ahol a nyilvánosság általában gyülekezik, vagy ilyen helyen egy jármű belsejében;

Or. en

Módosítás 68

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – j a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ja) a tűzfegyvereket eltérítették vagy ellopták egy jogi személyhez, közjogi szervhez vagy hatósághoz tartozó vagy annak felelősségi körébe tartozó, engedélyezett vagy jogszerű készletből;

Or. en

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – j b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	jb) a bűncselekményt kiskorúak részvételével követték el;

Or. en

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy hatékony és arányos nyomozati eszközök álljanak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott ***nyomozásért*** vagy ***vádemelésért felelős személyek, egységek vagy szolgálatok*** rendelkezésére***, beleértve a szervezett bűnözés vagy egyéb súlyos bűncselekmények esetében alkalmazott eszközöket***.	A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy hatékony és arányos nyomozati eszközök álljanak ***rendelkezésre*** a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott ***nyomozás*** vagy ***vádemelés érdekében***. ***Adott esetben ezen eszközök magukban foglalnak speciális, például a szervezett bűnözés vagy egyéb súlyos bűncselekmények elleni küzdelemben használt nyomozási eszközöket is.***

Or. en

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok nemzeti jogrendszerükön belül elfogadják az annak ***megakadályozásához szükséges intézkedéseket, hogy a hatóságaik által lefoglalt és elkobzott, tiltott gyártásból vagy kereskedelemből származó tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek illetéktelen személyek kezébe kerüljenek, beleértve*** az említett tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek ***megsemmisítésére irányuló intézkedéseket is***. A tagállamok más ártalmatlanítási módokról is dönthetnek, feltéve, hogy a tűzfegyvereket vagy alapvető alkotóelemeket megjelölték, és	A tagállamok nemzeti jogrendszerükön belül elfogadják az említett***, a lefoglalt, átadott vagy hatóságaik által más módon megszerzett*** tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek ***megsemmisítésére irányuló intézkedéseket is***. A tagállamok más ártalmatlanítási módokról is dönthetnek, feltéve, hogy a tűzfegyvereket vagy alapvető alkotóelemeket megjelölték, és nyilvántartásba vették az említett tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek ártalmatlanításának módszereit.

nyilvántartásba vették az említett tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek ártalmatlanításának módszereit.

Or. en

Módosítás 72

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elkövetését követően elegendő elévülési időt írjanak elő, amely arányos a bűncselekmények súlyosságával, és amely lehetővé teszi az említett bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozás, büntetőeljárás, bírósági tárgyalás és ítélethozatal hatékony kezelését. ***A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekért való jogerős elítélést követően elegendő elévülési időt írjanak elő, amely lehetővé teszi a kiszabott szankciók végrehajtását.***	(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elkövetését követően elegendő elévülési időt írjanak elő, amely arányos a bűncselekmények súlyosságával, és amely lehetővé teszi az említett bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozás, büntetőeljárás, bírósági tárgyalás és ítélethozatal hatékony kezelését.

Or. en

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) ***bekezdés első mondatában*** említett elévülési idő ***a 3. cikkben említett bűncselekmények*** esetében a következő:	(2) Az (1) ***bekezdésben*** említett elévülési idő esetében a következő:

Or. en

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a legalább nyolc év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény elkövetésétől számított legalább nyolc év;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a legalább öt év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény elkövetésétől számított legalább öt év;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a legalább négy év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény elkövetésétől számított legalább négy év;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 77

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a legalább két év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény elkövetésétől számított legalább két év.	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***Az (1) bekezdés második mondatában*** említett elévülési ***idő a 3. cikkben említett bűncselekmények esetében a következő***:	(3) ***A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 3. és 4. cikkben*** említett ***bűncselekményekért való jogerős elítélést követően elegendő elévülési időt írjanak elő, amely lehetővé teszi a kiszabott szankciók végrehajtását az elítélést követően***:

Or. en

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – a pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. legalább nyolc év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekményért kiszabott szabadságvesztés-büntetés;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 80

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – b pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a jogerős ítélet meghozatalától számított legalább öt év az alábbi esetek bármelyikében:	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 81

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – b pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. legalább öt év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekményért kiszabott szabadságvesztés-büntetés;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 82

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – c pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. legalább négy év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekményért kiszabott szabadságvesztés-büntetés;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 83

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés – d pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. legalább két év maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekményért kiszabott szabadságvesztés-büntetés.	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 84

Irányelvre irányuló javaslat
12 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. cikk
	Megelőzés
	(1) A tagállamok megfelelő intézkedéseket hoznak – például oktatást és képzést biztosítanak, különös tekintettel az online dimenzióra – a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények visszaszorítása és a tiltott tűzfegyverek iránti kereslet csökkentése érdekében.
	(2) A tagállamok – többek között az interneten keresztül – megteszik a megfelelő intézkedéseket, például tájékoztató és figyelemfelkeltő kampányokat, valamint kutatási és oktatási programokat szerveznek, amelyek célja a tudatosság növelése és azon kockázat csökkentése, hogy személyek – köztük gyermekek – tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekményekben vegyenek részt. Az ilyen intézkedéseket adott esetben az érintett civil társadalmi szervezetekkel, többek között a bűncselekmények áldozataival foglalkozó elismert és aktív nem kormányzati szervezetekkel és más érdekelt felekkel

	együttműködésben kell végrehajtani. Különös figyelmet kell fordítani a 3. cikk e) és f) pontjára.
	(3) A tagállamok az alkalmazandó nemzeti jogukkal összhangban önkéntes tűzfegyver-bejelentési kampányokat szervezhetnek vagy finanszírozhatnak. Az így begyűjtött tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek és lőszerek ártalmatlanítására a tagállamok a 11. cikkben meghatározott szabályokat alkalmazzák.
	(4) A tagállamok az (EU) 2024/1260 irányelv alkalmazásában a tűzfegyverekkel kapcsolatos nyomozásokkal és a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények miatti ítéletekkel összefüggésben elkobzott vagyoni eszközök egy részét az e cikk (1)–(3) bekezdésében említett intézkedések finanszírozására különítik el.
	Or. en

Módosítás 85

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam megállapítja joghatóságát a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozóan***, amennyiben a következők bármelyike fennáll***:	(1) Minden tagállam megállapítja joghatóságát a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozóan:
	Or. en

Módosítás 86

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a bűncselekményt egészben vagy részben a területén ***követték*** el;	a) a bűncselekményt egészben vagy részben a területén ***követik*** el;

Or. en

Módosítás 87

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a bűncselekményt a szóban forgó tagállamban lajstromozott vagy annak lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű fedélzetén ***követték*** el;	b) a bűncselekményt a szóban forgó tagállamban lajstromozott vagy annak lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű fedélzetén ***követik*** el;

Or. en

Módosítás 88

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a bűncselekményt jogi személy javára, egészében vagy részben az adott tagállam területén általa folytatott üzleti tevékenység kapcsán ***követték*** el;	c) a bűncselekményt jogi személy javára, egészében vagy részben az adott tagállam területén általa folytatott üzleti tevékenység kapcsán ***követik*** el;

Or. en

Módosítás 89

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az elkövető a tagállam tisztviselője, aki hivatalos minőségben jár el.

Or. en

Módosítás 90

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az (1) bekezdés c) pontjában említett esetekben a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy joghatóságuk gyakorlása ne függjön az alábbi feltételek egyikétől sem:	***törölve***
a) a cselekmények az elkövetésük helyén bűncselekménynek minősülnek;	
b) a büntetőeljárás csak a bűncselekmény elkövetésének helye szerinti államtól származó információk továbbítását követően indítható meg.	

Or. en

Módosítás 91

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Amennyiben a 3. és a 4. cikkben említett valamely bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, az említett tagállamok együttműködnek annak meghatározásában, hogy melyik tagállam folytatja le a büntetőeljárást. ***Az ügyet*** adott esetben ***és*** a 2009/948/IB tanácsi	(4) Amennyiben a 3. és a 4. cikkben említett valamely bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, az említett tagállamok együttműködnek annak meghatározásában, hogy melyik tagállam folytatja le a büntetőeljárást. ***Ennek érdekében*** adott esetben ***igénybe veszik az***

kerethatározat[13] 12. cikkének (2) bekezdésével összhangban ***az Eurojusthoz kell utalni***.	***Eurojust által az (EU) 2018/1727 rendelettel összhangban nyújtott támogatást, vagy az ügyet az Eurojust elé terjesztik,*** a 2009/948/IB tanácsi kerethatározat 12. cikkének (2) bekezdésével összhangban[27].
[13] A Tanács 2009/948/IB kerethatározata (2009. november 30.) a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről (HL L 328., 2009.12.15., 42. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj).	[27] A Tanács 2009/948/IB kerethatározata (2009. november 30.) a joghatóság gyakorlásával kapcsolatos, büntetőeljárások során felmerülő összeütközések megelőzéséről és rendezéséről (HL L 328., 2009.12.15., 42. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj).
	Or. en

Módosítás 92

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az (1) bekezdés c) pontjában említett esetekben a tagállamok biztosítják, hogy joghatóságuk gyakorlása ne függjön attól a feltételtől, hogy a cselekmények az elkövetésük helyén bűncselekménynek minősülnek-e, vagy hogy a büntetőeljárás csak az áldozat által a bűncselekmény elkövetésének helye szerinti tagállamban tett bejelentést vagy a bűncselekmény elkövetésének helye szerinti tagállam által tett feljelentést követően indítható meg.
	Or. en

Módosítás 93

Irányelvre irányuló javaslat
13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	13a. cikk
	Források
	A tagállamok biztosítják, hogy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények felderítését, kivizsgálását és büntetőeljárás alá vonását végző nemzeti hatóságok és a 15. cikkben említett szerv elegendő számú képzett személyzettel és elegendő pénzügyi, műszaki és technológiai erőforrással rendelkezzenek az ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatos feladataik hatékony ellátásához.

Or. en

Módosítás 94

Irányelvre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A bírói függetlenség és az igazságszolgáltatás szervezeti felépítésében az Unión belül fennálló különbségek sérelme nélkül, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a bírók, ügyészek, rendőri és igazságügyi személyzet, valamint a büntetőeljárásokban és nyomozásokban részt vevő illetékes hatóságok személyzete számára rendszeres célzott képzéseket biztosítsanak ezen irányelvnek az 1. cikkben említett hatálya tekintetében, az ilyen bírók, ügyészek, illetve rendőrségi, igazságügyi és hatósági személyzet feladatainak megfelelően.	A bírói függetlenség és az igazságszolgáltatás szervezeti felépítésében az Unión belül fennálló különbségek sérelme nélkül, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a bírók, ügyészek, rendőri***, vámhivatali*** és igazságügyi személyzet, valamint a büntetőeljárásokban és nyomozásokban részt vevő illetékes hatóságok személyzete számára rendszeres célzott képzéseket biztosítsanak ezen irányelvnek az 1. cikkben említett hatálya tekintetében, az ilyen bírók, ügyészek, illetve rendőrségi, ***vámhivatali,*** igazságügyi és hatósági személyzet feladatainak megfelelően.

Or. en

Módosítás 95

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam kijelöl egy tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontot, amelynek feladata a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben részt vevő valamennyi illetékes hatósága közötti stratégiai és operatív szintű koordináció és együttműködés biztosítása. A tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pont legalább a következő feladatokat látja el:	(1) Minden tagállam kijelöl egy tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontot, amelynek feladata a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben részt vevő valamennyi illetékes hatósága közötti stratégiai és operatív szintű koordináció és együttműködés biztosítása***, és erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot***. A tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pont legalább a következő feladatokat látja el:

Or. en

Módosítás 96

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) előmozdítja a nemzetközi együttműködést.	f) előmozdítja a nemzetközi együttműködést ***és részt vesz abban, többek között az Europol, az Eurojust és a CEPOL támogatása révén***.

Or. en

Módosítás 97

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok biztosítják, hogy a tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontokat megfelelő struktúrával, például külön erre a célra létrehozott egység, osztály vagy központ formájában hozzák létre***, valamint elegendő személyzettel és erőforrással lássák el folyamatos és hatékony működésük biztosítása érdekében***.	(2) A tagállamok biztosítják, hogy a tűzfegyverekkel foglalkozó nemzeti kapcsolattartó pontokat megfelelő struktúrával, például külön erre a célra létrehozott egység, osztály vagy központ formájában hozzák létre.

Or. en

Módosítás 98

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a tagállamok, az Eurojust, az Europol, az Európai Ügyészség, valamint a Bizottság saját hatáskörükön belül együttműködnek egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében az Eurojust adott esetben megadja azt a technikai és operatív támogatást, amelyre az illetékes nemzeti hatóságoknak szükségük van a nyomozási együttműködés elősegítéséhez. Adott esetben a Bizottság is nyújthat segítséget.	(2) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a tagállamok, ***a CEPOL,*** az Eurojust, az Europol, az Európai Ügyészség, valamint a Bizottság saját hatáskörükön belül együttműködnek egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében az Eurojust adott esetben megadja azt a technikai és operatív támogatást, amelyre az illetékes nemzeti hatóságoknak szükségük van a nyomozási együttműködés elősegítéséhez. Adott esetben a Bizottság is nyújthat segítséget.

Or. en

Módosítás 99

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy megkönnyítik a gyaníthatóan tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek vagy lőszerek gyártására tervezett modellek közös tesztelését.	(3) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy megkönnyítik a gyaníthatóan tűzfegyverek, alapvető alkotóelemek vagy lőszerek gyártására tervezett modellek közös tesztelését. ***E célból a Bizottság... [ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított 18 hónappal]-ig végrehajtási jogi aktust fogad el az elismert és tesztelt modelleket tartalmazó adatbázis létrehozása céljából.***

Or. en

Módosítás 100

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A (3) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktust a 19a. cikkben említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 101

Irányelvre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a lefoglalt tűzfegyvereket a mellékletben meghatározott minimális adatkészlet alkalmazásával nyilvántartásba vegyék.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a lefoglalt tűzfegyvereket a mellékletben meghatározott minimális adatkészlet alkalmazásával ***a lehető leghamarabb, de legkésőbb a lefoglalást vagy adott esetben az igazságügyi szakértői vizsgálatot követő hivatalos azonosítás befejezését követő 48 órán belül*** nyilvántartásba vegyék.

Or. en

Módosítás 102

Irányelvre irányuló javaslat
17 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	17a. cikk
	A tűzfegyverekkel kapcsolatos tiltott magatartás reklámozása elleni intézkedések
	A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák vagy megtiltsák az olyan anyagok nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételét, amelyek a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményeket vagy az azok elkövetésére való lehetőséget reklámozzák.

Or. en

Módosítás 103

Irányelvre irányuló javaslat
17 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	17b. cikk
	A modelleket tartalmazó vagy a modelleket a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tevő online interfészekkel szembeni intézkedések
	(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a területükön tárolt modellek azonnali eltávolítását, és törekedjenek a területükön kívül tárolt ilyen modellek eltávolítására.
	(2) A tagállamok intézkedéseket

	hozhatnak annak érdekében, hogy területükön haladéktalanul letiltsák az internetfelhasználók számára a modellekhez való hozzáférést. Ezeket az intézkedéseket átlátható eljárásokkal összhangban és megfelelő biztosítékok mellett kell végrehajtani, különösen annak biztosítása érdekében, hogy a korlátozás a szükséges és arányos mértékre korlátozódjon, és hogy a felhasználókat tájékoztassák a korlátozás okairól. E biztosítékoknak a bírósági jogorvoslat lehetőségét is magukban kell foglalniuk.

Or. en

Módosítás 104

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy rendelkezésre álljon egy, a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó anonimizált statisztikai adatok gyűjtésére***,*** ***fejlesztésére***, előállítására és terjesztésére szolgáló digitális rendszer.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy rendelkezésre álljon egy, a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó anonimizált statisztikai adatok gyűjtésére, előállítására és terjesztésére szolgáló digitális rendszer.

Or. en

Módosítás 105

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok az átültetést követő ***hatodik*** év július 31-ig, majd azt követően ***ötévente*** benyújtják a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett, az azt megelőző ***öt*** évre vonatkozó statisztikai adatokat. A	(2) A tagállamok az átültetést követő ***második*** év július 31-ig, majd azt követően ***kétévente*** benyújtják a Bizottságnak az (1) bekezdésben említett, az azt megelőző ***két*** évre vonatkozó statisztikai adatokat. A

tagállamok ezeket az adatokat évente benyújthatják a Bizottságnak. ***Ezeknek*** az adatoknak tartalmazniuk kell legalább a következőkre vonatkozóan meglévő adatokat:	tagállamok ezeket az adatokat évente benyújthatják a Bizottságnak. ***A Bizottság kétévente jelentést tesz közzé a tagállamok által továbbított statisztikai adatok alapján. A jelentés céljai érdekében ezeknek*** az adatoknak tartalmazniuk kell legalább a következőkre vonatkozóan meglévő adatokat:
	Or. en

Módosítás 106

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok legalább ***havonta egyszer*** digitális formában az Europol rendelkezésére bocsátják a 17. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett lefoglalt tűzfegyverekre vonatkozó adatokat.	(3) A tagállamok ***lehetőség szerint valós időben és*** legalább ***hetente*** digitális formában az Europol rendelkezésére bocsátják a 17. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett lefoglalt tűzfegyverekre vonatkozó adatokat.
	Or. en

Módosítás 107

Irányelvre irányuló javaslat
19 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	19a. cikk
	A bizottsági eljárás
	(1) A Bizottságot az (EU) 2021/555 rendelet 20. cikke alapján létrehozott tűzfegyverekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
	(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell

alkalmazni.

Or. en

Módosítás 108

Irányelvre irányuló javaslat
19 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	19b. cikk
	Sajtószabadság és az egyéb médiában való véleménynyilvánítás szabadsága
	Ez az irányelv nem érinti a sajtószabadsággal és a védett médiában való véleménynyilvánítás szabadságával kapcsolatos alapelvekre vonatkozó, …[20 nappal ezen irányelv hatálybalépését követően]-án/én a tagállamokban létező különleges felelősségi rendszereket, feltéve, hogy ezek a rendszerek a Chartával teljes összhangban alkalmazhatók.

Or. en

Módosítás 109

Irányelvre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság [ezen irányelv hatálybalépése után ***nyolc*** évvel] október 31-ig, majd azt követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli ezen irányelv hozzáadott értékét a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények elleni küzdelem tekintetében.	A Bizottság [ezen irányelv hatálybalépése után ***négy*** évvel] október 31-ig, majd azt követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli ezen irányelv hozzáadott értékét a tűzfegyverekkel kapcsolatos bűncselekmények elleni küzdelem tekintetében.

Or. en

Módosítás 110

Irányelvre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok [ezen irányelv hatálybalépése után ***nyolc*** évvel] július 31-ig, majd azt követően ötévente a Bizottság rendelkezésére bocsátják az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat, beleértve az ezen irányelv végrehajtásának és a 14–16. cikkel összhangban hozott intézkedéseknek az összefoglalását, különös tekintettel a határokon átnyúló együttműködésre. A tagállamok konkrét információkat is szolgáltatnak a 8. cikk végrehajtásáról, valamint arról, hogy az alkalmazott súlyosító körülmények milyen hatással voltak a szankciók szintjére. Az értékelés alapján a Bizottság szükség esetén határoz a megfelelő nyomonkövetési intézkedésekről.	A tagállamok [ezen irányelv hatálybalépése után ***négy*** évvel] július 31-ig, majd azt követően ötévente a Bizottság rendelkezésére bocsátják az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat, beleértve az ezen irányelv végrehajtásának és a 14–16. cikkel összhangban hozott intézkedéseknek az összefoglalását, különös tekintettel a határokon átnyúló együttműködésre. A tagállamok konkrét információkat is szolgáltatnak a 8. cikk végrehajtásáról, valamint arról, hogy az alkalmazott súlyosító körülmények milyen hatással voltak a szankciók szintjére. Az értékelés alapján a Bizottság szükség esetén határoz a megfelelő nyomonkövetési intézkedésekről.

Or. en

MELLÉKLET: NYILATKOZAT AZ ÉSZREVÉTELEKRŐL

Az eljárási szabályzat I. melléklete 8. cikkének megfelelően az előadó kijelenti, hogy jelentésébe olyan észrevételeket foglalt bele, amelyeket a kötelező átláthatósági nyilvántartásról szóló intézményközi megállapodás[1] hatálya alá tartozó alábbi érdekképviselőktől vagy harmadik országok hatóságainak – többek között ezen országok diplomáciai képviseleteinek és nagykövetségeinek – alábbi képviselőitől kapott az eljárás tárgyához kapcsolódó kérdésekben a jelentéstervezet elkészítése során:

1. A kötelező átláthatósági nyilvántartásról szóló intézményközi megállapodás hatálya alá tartozó érdekképviselők
Non-Violence Project Foundation
The Swedish National Council for Crime Prevention (Brottsförebyggande rådet, BRÅ)
European Association of Manufacturing Technologies (CECIMO)
Victim Support Europe
The Swedish Ministry of Justice
Sweden's National Firearms Focal Point (NFFP) - the Swedish Customs and the Swedish Police Authority
Permanent Representation of Sweden to the European Union
Europol
Eurojust
CEPOL
The European Commission
United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC)
2. Harmadik országok hatóságainak – többek között ezen országok diplomáciai képviseleteinek és nagykövetségeinek – képviselői
Nincs

A fenti felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült.

Amennyiben a felsorolásban természetes személyek saját nevükkel vagy feladatkörükkel vagy mindkettővel azonosítva szerepelnek, az előadó kijelenti, hogy az érintett természetes személyeknek megküldte az Európai Parlament 484. sz. Adatvédelmi nyilatkozatát (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), amely meghatározza a személyes adataik kezelésére alkalmazandó szabályokat és az említett adatkezeléshez kapcsolódó jogokat.

/

[1] Intézményközi megállapodás (2021. május 20.) az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a kötelező átláthatósági nyilvántartásról (HL L 207., 2021.6.11., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).